Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 15 (1906)

Heft: 50

Anhang: Beilage zu No. 50 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 50 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 50 der Schweizer Hotel-Revue. 15. Dezember 1906. Décembre Supplément au No. 50 de la Revue Suisse des Hôtels.

Les problèmes de l'industrie hôtelière.

Dans les considérations générales sur les problèmes de l'industrie hôtelière, dans notre avant-dernier numéro (48), nous avons promis d'illustrer notre dire par des exemples tirés de la vie. C'est chose facile pour nous, nous n'avons qu'à regarder autour de nous.

Commençons par le conflit de Bâle, au sujet du temps de repos à accorder aux employés d'hôtels. Nous avons déjà mentionné la pétition des sociétés d'employés adressée au Grand Conseil pour combattre celle des patrons. La „Nationalzeitung" à Bâle, publie un article dirigé contre la pétition des employés et dû à la plume d'un hôtelier. Les employés disent dans leur adresse que la loi sur le temps de repos existait déjà autrefois, mais qu'elle était restée lettre morte. Le correspondant de la „Nationalzeitung" conteste ce fait, car la loi changeant le paragraphe sur le temps de repos, dans la loi sur les auberges du 19 décembre 1887, ne date que du 8 juin 1905, et le règlement attaqué par les patrons n'est que du 13 janvier 1906.

„Si la loi du 19 décembre 1887 n'avait pas été changée", dit le correspondant de la „Nationalzeitung", les hôteliers auraient très probablement accepté les livres de contrôle sans faire de difficultés, mais dans sa rédaction actuelle, c'est impossible, si l'on ne veut pas fournir soi-même aux tribunaux les actes d'accusation.

Quand à ce qui concerne le jour de congé de 24 heures par mois, l'expérience a démontré qu'un congé de quelques jours est plus profitable pour le personnel que 24 heures par mois, surtout pour les bons employés qui restent plus longtemps dans la même place et ne changent pas à tout moment, comme cela arrive si fréquemment de nos jours, avec une partie du personnel. Il ne faut pas oublier que dans nos propositions, nous avons déclaré être prêts à garantir une indemnité en espèces aux employés qui quitteraient leur place avant d'avoir eu leur congé, de sorte que ceux qui se croiraient lésés pourraient porter plainte. Il est faux, que par là nous voulions payer le repos et la santé des employés avec de l'argent; par sentiment d'équité, nous voulons éventuellement indemniser ceux de nos employés qui n'ont pas eu leur congé, et c'est de la mauvaise volonté de ne pas vouloir le reconnaître. Chacun sait d'ailleurs comment ces 24 heures de liberté et de repos sont trop souvent employées. Le passage disant que le jour de congé de 24 heures fait l'affaire de la prostitution, ne pouvait se rapporter aux membres des cinq sociétés qui ne se recrute que dans le personnel masculin. L'indignation vertueuse de ces messieurs était donc tout à fait superflue.

Notre proposition, concernant spécialement les chefs de cuisine, tendant à consacrer par la loi l'usage du repos de midi, paraît être dans l'intérêt des employés, car ceux-ci l'approuvent dans leur contre-pétition, ce que nous constatons ici. Personne n'a dit que le personnel de la cuisine ne pouvait se remplacer, car tout le monde se remplace, mais le patron préfère occuper un remplaçant quelques jours de suite, au lieu de voir tous les mois un autre visage dans sa cuisine. Mais il se trouvera bien un mode satisfaisant les exigences des deux partis, car tout patron raisonnable tient à vivre en bonne harmonie avec son personnel et fera éventuellement des concessions, de même qu'un personnel raisonnable tiendra compte de la situation des affaires, dans ses exigences vis-à-vis de son patron.

Voilà ce que dit la presse sur la question du jour de repos des employés. Nous ajouterons ce que nous écrit un hôtelier de grande expérience: „Un de mes amis, fixé à Heidelberg dans les années de 1890-1900, me demanda un jour ce que je ferais si mes employés me posaient l'alternative, où de leur accorder un jour de congé tous les quinze jours, où d'avoir à me préparer à une grève de leur part. Je lui répondis: „Accorde le jour de congé à tes employés, mais reste le maître chez toi. Fais à l'avance une liste des jours de congé, mais ne tolère pas les employés en congé dans l'hôtel ce jour-là, et ne leur permet pas de venir à table, enfin déduisleur au prorata de leurs traitements le salaire d'une journée." Les hôteliers de Heidelberg posèrent ces conditions-là au personnel et l'on n'entendit plus parler du jour de congé. J'avais alors deux employés, un maître d'hôtel et un secrétaire, qui parlaient beaucoup de cette revendication. Je leur répondis: „Si vous réussissez à l'obtenir, je serai obligé de prendre un ou deux domestiques de plus, et mes collègues aussi. Nous nous associerons pour avoir des remplaçants sous la main. Ces remplaçants formeront bientôt une nouvelle catégorie dans le personnel d'hôtel, ils se perfectionneront, et tous les employés sans place en feront bientôt partie. Dès qu'il se trouvera parmi eux un bon employé, l'hôtelier s'empressera de l'engager définitivement et renverra un autre employé moins habile. Si la liste des remplaçants est toujours bien fournie, ce qui est probable, il arrivera que beaucoup d'hôteliers prendront un employé à l'année de moins pour occuper un ou deux remplacants dans les moments de presse. Il se pourrait fort bien qu'il vienne un jour où vous aurez trop de temps libre et où l'on ne vous engagera comme les *domestiques de place* qu'au jour et à l'heure. L'employé consciencieux et habile aura de l'ouvrage et pourra faire des économies, tandis que nous serons débarrassés des mauvais employés. Que mes collègues fassent observer la loi à la lettre, c'est-à-dire qu'ils ne permettent pas à leur personnel de passer les jours de congé à la maison, qu'ils ne les admettent pas aux repas, que dans le contrat d'engagement ils stipulent que les jours de congé ne seront pas payés et qu'avant tout ils tiennent à ce que les neuf heures de repos ininterrompu, comme dit la loi, soient employées comme temps de repos et non en promenades, en flâneries, en heures de jeu et de libations, afin que le lendemain les employés soient capables de remplir leur service. Vous verrez que dans ces conditions, ils seront moins difficiles pour les jours de congé. Les ouvriers d'aujourd'hui oublient trop que pour manger à sa faim en hiver, il faut semer au printemps, travailler en été et récolter en automne".

Ce sont là les réflexions d'un hôtelier retiré des affaires aujourd'hui, que ses employés estimaient parce qu'ils étaient bien traités chez lui et que le temps passé dans sa maison les préparaient bien à devenir patrons à leur tour. Malheureusement les rapports patriarcals entre patrons et employés deviennent de plus en plus rares et chacun défend un point de vue toujours plus étroit. Comment résoudre le problème social qui s'ensuit, pour ne faire tort ni aux uns ni aux autres? Qui en trouvera la solution?

Passons à un autre point. L'on parle aujourd'hui beaucoup d'antimilitarisme. De jeunes citoyens suisses, entraînés par les théories d'anarchistes étrangers refusèrent d'obéir à tout ordre de marche de la Confédération. A cette occasion, la presse du jour publia des articles attaquant „un autre genre d'antimilitaristes". Ainsi, l'on pouvait lire dans la „Basler Zeitung" du 25 août 1906, ce qui suit:

„Nous entendons par là les patrons qui punissent l'employé ou l'ouvrier qui fait son service militaire en lui imposant des conditions désavantageuses pour lui. Il y a malheureusement des patrons qui considèrent l'entrée au service militaire comme motif suffisant pour renvoyer leurs employés, qui agissent comme des hommes sans entrailles, et qui n'ont pas honte de mettre sur le pavé des employés et des ouvriers qui ont le seul tort d'être des soldats suisses. Existe-t-il des antimilitaristes plus méprisables? L'on devrait croire qu'en Suisse des hommes de cette trempe seraient exposés au mépris de tous. Il n'en est malheureusement rien, l'opinion publique à cet égard est beaucoup trop complaisante. Il y a nombre de petites et de grandes maisons, et des maisons de bonne réputation qui font des contrats moins avantageux avec les employés et les ouvriers faisant leur service militaire, qui leur cherchent noise au moment du service militaire ou qui les renvoient. Combien de fois n'arrive-t-il pas que le milicien suisse qui cherche de l'ouvrage a de la peine à en obtenir, seulement parce qu'il sera appelé quelquefois sous les drapeaux. Que de fois le fait ne s'est-il pas produit que des ouvriers perdaient leur place uniquement parce qu'ils devaient servir leur patrie quelques semaines."

Tout cela sonne fort bien, c'est dit pathétiquement avec tout le sentiment d'un patriote, et nous n'en aurions pas parlé si l'on n'avait pas donné à entendre que cela se faisait surtout dans le monde des hôteliers. Il est vrai que plus d'un hôtelier engage de préférence des employés exemptés du service militaire, mais il le fait parce qu'il a de bons motifs pour agir de la sorte. Plus d'un hôtelier qui au début de sa carrière ne faisait aucune difficulté pour le service militaire de ses employés, s'est vu forcé dans le cours des années d'en venir là, tout en restant un très bon patriote. L'hôtelier dont nous reproduisions les réflexions plus haut, dit sur ce problème ce qui suit:

„Il serait intéressant d'ouvrir une „enquête" sur ce que traverse un hôtelier en fait d'ennuis, d'expériences fâcheuses et de pertes. Je puis illustrer ce sujet par une petite histoire. Un jour, en 1890, je me trouvais en voyage, je fis route avec un de mes collègues qui occupe un haut grade dans l'armée suisse. A cette époque, l'un de mes sommeliers, mon concierge et l'un de mes portiers étaient au service militaire. Je lui demandai donc: „Monsieur le colonel, comment est-ce que vous vous y prenez avec les employés qui font du service militaire?" Il me répondit en souriant: „Ce n'est pas moi qui engage le personnel, c'est l'affaire de mon directeur, s'il n'engage pas d'employés faisant le service militaire, je n'y peux rien, je ne puis le forcer à le faire". Aussi la majorité des cuisiniers, des sommeliers et des portiers de cet hôtel sont des étrangers. Je discutais cette question dernièrement avec un collègue de grande expérience. Il me raconta: „Il y a quelques années, nous avions au Kursaal un caissier-secrétaire suisse. En deux ans, il fit 4 mois de service militaire. Mais lorsqu'il voulut devenir aspirant et consacrer au service encore plus de mon temps, tandis qu'il avait tout son traitement, je trouvai la chose exagérée et lui donnai son congé." Un hôtelier me racontait que son employé avait fait son service de recrue au printemps, en automne le rassemblement de troupe, et qu'il exigeait en outre 15 jours de congé pour se reposer de ses fatigues. Quand le patron pourra-t-il se reposer? Peut-être que le gouvernement bâlois règlera aussi ce point et donnera le bon exemple à toute la Suisse."

Les réflexions si originales d'un homme du métier nous montrent combien il est difficile pour l'hôtelier de ne pas essuyer le reproche d'être un „antimilitariste" de ce genre. En tout cas, il n'y a que les hôteliers qui ont déjà fait fortune qui peuvent se payer le luxe d'avoir des employés faisant du service militaire; pour celui qui travaille pour vivre, c'est une chose impossible. Les hôteliers riches peuvent ne prendre que des employés faisant le service militaire et leur payer leur salaire entier durant le service, et peut-être encore des gratifications pour les récompenser d'aider leur patron à jouer un si beau rôle patriotique. Cela peut être parfois très agréable de jouer ce rôle, mais en général l'hôtelier est comme tous les autres commerçants, il pense: „Charité bien ordonnée commence par soi-même".

Nous voudrions encore faire ressortir la conclusion du collègue cité plus haut, car il y a tout un problème dans la question si simple d'apparence: „Quand le patron peut-il se reposer?"

Quel est l'employé qui pense à cela, quoique pour lui il n'ait pas peu d'exigences. Lequel d'entre eux sait trouver la limite entre les besoins et les droits du patron et des siens? Est-ce que les employés ou leurs sociétés se rendent compte quand ils posent leurs conditions que les patrons sont aussi des hommes et que la prospérité du patron et de l'employé dépend d'une répartition *juste* des droits et des devoirs des deux partis?

Nous pourrions poser encore plus d'une question à ce sujet, sans recevoir de réponse satisfaisante. Nous y renonçons, car celles que nous avons posées invitent suffisamment à la méditation. Il faut espérer pour les employés que l'Etat ne règlementera jamais le temps de repos des patrons, comme le proposait ironiquement notre correspondant, car les employés en supporteraient les conséquences.

Pour terminer nous voudrions montrer ce que deviendront les hôtels dans l'avenir, ou du moins une catégorie d'hôtels. Ils seront appelés à jouer un rôle immense dans la société de l'avenir en leur qualité de temples de l'hyménée, dans le sens le plus idéal du mot, plaisanterie à part. En France, il vient de se fonder une Compagnie sous le nom de „l'Elite" à la tête de laquelle est M. A. Pichon. Cette Compagnie se propose de travailler à l'amélioration de la race humaine, par sélection, ainsi que cela se pratique avec succès pour les animaux. On choisit avec beaucoup de soins, 50, 100, 200 personnes de chaque sexe, et ils se rencontrent dans un hôtel. Ces réunions durent environ une semaine sous la direction des employés de l'Elite. Dans ces réunions, les jeunes gens peuvent apprendre à se connaître, choisir leur compagne, et se marier plus tard en toute sécurité. Il est inutile de dire que dans ces hôtels arrangés exprès dans ce but, les lois de la morale et de la convenance sont rigoureusement observées.

Il s'agit donc de retrouver le paradis perdu, et ce sont les hôtels qui rempliront ce but. Nous félicitons déjà aujourd'hui tous ceux qui pourront contribuer à cet heureux état de choses. Peut-être créera-t-on des temples de l'hyménée aussi en Suisse, qui ne manque pas de sites enchanteurs pour les recevoir, pourvu qu'il se trouve des adeptes prêts à croire à cet évangile. *A-n.*

Le boycottage de la Suisse.

Nous trouvons dans la „Feuille d'avis de Montreux" l'article qui suit:

Le comité de l'Automobile-Club de France a chargé ses délégués à la réunion de l'Association des Automobiles-Clubs, qui aura lieu le 15 courant à Paris, de voter pour le maintien de la mesure de boycottage prise contre la Suisse l'année dernière.

Les délégués de l'Automobile-Club de Suisse ont justement pour mission, d'obtenir la suppression du fameux boycottage!

Néanmoins, tout espoir n'est pas encore perdu, la plupart des Clubs étrangers ayant l'intention d'appuyer la demande des délégués de l'A.-S.-C.

* * *

La „Gazette de France" a publié, il y a quelque temps, sous le titre „Automobilisme", un article malveillant pour notre pays. M. A. Navazza, directeur du Touring-Club suisse, lui a répondu, rectifiant les trois points sur lesquels portait l'article:

„1. Les hôteliers suisses ne se plaignent pas du tout cette année et n'ont jamais fait une saison plus fructueuse.

2. Les automobilistes étrangers sont venus plus nombreux que jamais dans notre pays. Mieux que personne nous pouvons vous le certifier, le Touring-Club suisse ayant délivré en viron un tiers de triptyques de plus que les années précédentes.

3. Les hôteliers de Genève n'ont à aucun moment fait une campagne, violente ou non, afin que les autorités cantonales se montrassent moins malveillantes envers les automobilistes, pour l'excellente raison que les autorités genevoises ont de tout temps manifesté les meilleures dispositions à l'égard des chauffeurs."

Vermischtes.

Die Impfung des Champagners. Wir lesen in den „Münchener Neuesten Nachr.": In der Champagne, wo man noch immer unablässig bemüht ist, dem weltberühmten Erzeugnis dieser sonst von der Natur nicht gerade reich bedachten Landschaft neue Verbesserungen zuteil werden zu lassen, spricht man neuerdings sogar von einer Chirurgie des Champagnerweines. Die Aufgabe, die sich die „Wissenschaft" gesetzt hat, zielt darauf ab, durch den Kork der Flasche hindurch in den Champagner, der bereits in Gärung übergegangen ist, also unter einem Kohlensäuredruck von etwa 5 bis 6 Kilogramm steht, gewisse Flüssigkeiten einzuführen, ohne dass irgend etwas von dem flüssigen oder gasigen Inhalt der Flasche entweichen kann. Die Stoffe, die man eventuell hinzuzufügen geneigt sein könnte, wären Lösungen von Gerbstoff, Alkohol oder verschiedene Fermente oder andere chemische Verbindungen. Es könnte wünschenswert erscheinen, eine gewisse Menge des Weins durch einen anderen Wein zu ersetzen. Bis jetzt sind die einmal verkorkten Flaschen, in denen der Champagner der Gärung überlassen wird, der *Vin sur lattes*, wie die Fachleute sagen, ein *noli me tangere* gewesen. Nachdem die zweite Gärung beendet war, musste das Ergebnis einfach hingenommen werden, ob es nun gut oder schlecht war, und die Leute, die sich eine wirkliche Feinschmeckerei im Champagner haben aneignen können, werden diesen unvollkommenen Zustand oft mit ihrem Gaumen herausgefunden haben. Die in Paris erscheinende „Allgemeine Rundschau der Wissenschaften" beschreibt jetzt ein neues, von Bourgeois erfundenes Verfahren, das vielleicht eine Umwälzung in der Fabrikation des Champagners herbeiführen wird. Es besteht in einer Maschine zur Impfung des Weins in den Flaschen, die sich in Epernais bereits in Gebrauch befindet. Der Kork wird an einer Stelle, nachdem er dort von etwa faulig gewordenen Teilchen der Oberfläche, die zur Verunreinigung führen könnten, gesäubert worden ist, von einer langen hohlen Nadel durchbohrt. Mit Hilfe dieser Nadel wird diejenige Flüssigkeit, die man dem Wein zuzusetzen gedenkt, unter einem Drucke eingeführt, der den im Innern der Flasche herrschenden Druck in genügendem Grad übertrifft. Die Nadel vermag in ihrem Hohlraum 1 bis 2 Kubikzentimeter zu fassen. Das durch den Stich verursachte Loch wird sofort durch einen kleinen Splitter von hartem, mit Paraffin überzogenem Holz vollkommen luftdicht wieder verschlossen. Man kann Flaschen auf diese Weise mehrmals impfen, ohne dass, selbst nach Monaten, der geringste Verlust an ihrem Inhalt stattfindet. Wer in die Geheimnisse der Champagnerbereitung nicht eingeweiht ist, wird es nicht gerade für wünschenswert halten, dass durch ein derartiges Verfahren dem Wein irgendwelche Chemikalien zugesetzt werden können, und wird vielmehr glauben, dass dadurch der Verfälschung Tür und Tor geöffnet wird. Es handelt sich aber doch um etwas Anderes. Bei der Gärung des Weines entstehen gewisse Ausscheidungen und Niederschläge, die von den französischen Fachleuten als Barren und Masken bezeichnet werden, die zu beseitigen oder unschädlich zu machen, für die Güte des endgültigen Weins von grösster Wichtigkeit ist. Ausserdem entstehen auch während der Gärung gewisse besondere Verbindungen, die das Produkt verderben können. Diese ungünstigen Einflüsse können auf chemischem Wege, ohne dass eine irgendwie gesundheitsschädliche Wirkung ausgeübt wird, aufgehoben werden, aber nur, wenn der Wein, ohne dass die festverkorkte Flasche geöffnet wird, zugänglich ist. Diese Möglichkeit aber gibt das neue Impfverfahren, das, wie gesagt, als Chirurgie des Champagners benannt worden ist.

Ein Hauptmann von Köpenik in der Schweiz. In einem interessanten Aufsatz berichtet Dr. Krüche in der Zeitschrift „Das Wort als Erzieher" (Gmelin Verlag München): An einem schönen Sommertage des Jahres 1887 wurde das gesamte Bahnhofspersonal eines der vornehmsten Badeorte der Schweiz in grossen Schrecken versetzt; denn ein „Bevollmächtigter des schweizerischen Bundesrates" erschien daselbst plötzlich zu einer „Revision" und wütete geradezu unheimlich unter den Beamten des Bahnhofes. Obwohl der Mann nichts weniger

als schweizerisch sprach und aussah und obwohl er keinerlei Vollmacht vorzeigte, gehorchte ihm seltsamerweise Alles. Denn in seinem ganzen Wesen lag etwas so Beherrschendes und Zielbewusstes, dass der Kassier, der Bahnhofinspektor, ja sogar der anwesende Bauingenieur unwillkürlich unter seinem Banne standen. Die Kasse wurde versiegelt, aber nicht mitgenommen, jeder Beamte erhielt eine fürchterliche, übrigens von Sachkenntnis im Beförderungswesen zeugende Strafpredigt, und endlich wurde von dem Herrn Revisor in dem gerade einfahrenden Schnellzug ein Abteil I. Klasse requiriert. Zwei englische Damen, die vergeblich mit Beschwerden bei ihrem Gesandten drohten, wurden in ein anderes Abteil kommandiert. Währenddem liess der Herr Revisor den Lokomotivführer, bei dem er sofort irgend eine vorschriftswidrige Behandlung der Lokomotive konstatiert hatte, mit dieser eine Probefahrt auf den Geleisen anstellen, wobei das gesamte Personal einschliesslich Bahnhofsinspektor mitwirken mussten und das vor Verwunderung sprachlose Reisepublikum zuschaute. Endlich gestattete der Herr Revisor huldvollst die Weiterfahrt, schwang sich in seinen Wagen erster Klasse, schnitt aber bei der Abfahrt so seltsame Grimassen und führte so eigentümliche Tänze auf, dass es den Beamten sonderbar zu Mute wurde und sie erst jetzt darauf kamen, dass er ja gar keine Legitimation vorgezeigt hatte und dass eigentlich keine plausible gesetzliche Ursache zu dieser seltsamen Revision vorlag. Man telegraphierte also an die nächste Station, aber — das Abteil war leer. Einige Tage darauf lief bei der Polizei in St. Gallen die Meldung ein, dass ein etwa 50jähriger, ziemlich gewöhnlich aussehender, aber sehr selbstbewusster Herr höchst bedenkliche Dinge in einigen guten Hotels getrieben habe. Er hatte in einem bekannten Luftkurorte dieser Gegend sich ohne weiteres zu einem vornehmen österreichischen Offizier und seiner Gemahlin gesetzt, binnen einer Viertelstunde bei der gesunden Dame ein Frauenleiden schlimmster Art vermutet, sich als bekannter Frauenarzt vorgestellt und das Ehepaar zu einer fachmännischen Untersuchung in ihre Gemächer genötigt. Nachdem er hier den Fall genau untersucht, die sonderbarsten und zweideutigsten Verordnungen gegeben und ein Honorar von 100 Franken eingestrichen hatte, war er in das nächste Hotel gegangen und hatte dort bei der sehr ehrbaren und verständigen Hotelbesitzerin in ebenso kurzer Zeit dasselbe durchgesetzt. Beide geängstigten Frauen wandten sich nun erst an einen ortsangesessenen Arzt und erfuhren von diesem, dass die ganze Sache auf einem ungeheuren Schwindel beruhte. Der Held dieser seltsamen Abenteuer war ein von dem kleinen Vermögen seiner Frau lebender früherer Postbeamter des mittleren Dienstes, der an periodischer Manie litt, die sich ungefähr alle 8 bis 9 Monate einstellte und stets solche übermütige, oft etwas faunisch gefärbte Streiche auslöste, so dass seine Ueberführung in eine geschlossene Anstalt jeweils nötig wurde.

Mark Twain und die heutige Herrenmode. Wir denken, es wird die Leser der „Hotel-Revue“ auch interessieren, wie Mark Twain, der berühmte amerikanische Humorist, über unsere Herrenanzugsmode denkt. Er erschien kürzlich, bei schneidender Kälte, im Kongress in einem Anzug, den man an dieser Stelle sonst nicht gewöhnt war, nämlich in einem weissen Flanellanzug. Daraufhin konnte es in Amerika nicht ausbleiben, dass man ihn interviewte. Ein Mitarbeiter des New-York Herald hat Mark Twain besucht und dieser benutzte diese Gelegenheit, auf diesem Wege der Menschheit seine Anschauungen über männliche Kleidungsformen mitzuteilen. Er zieht die hellen, leuchtenden Farben den dunklen, düsteren vor, die dem Menschen doch nur ein melancholisches Aussehen gäben. „Wenn ein Mann 71 Jahre alt wird, wie ich es nun bin,“ erklärte er, „darf er es sich schon erlauben, sich so anzuziehen, wie es ihm behagt, ohne die Kritik fürchten zu müssen. Die beste Kleidung, die ich je gesehen, trägt man auf den Sandwich-Inseln; dort legt bei besonders festlichen Anlässen kein Mensch etwas anderes an als — eine Brille. In zweiter Linie würde ich die mittelalterliche Kleidung vorziehen mit ihren leuchtenden Farben und dem bunten Federschmuck. Immer wenn ich ins Theater gehe und die Männer mit diesem abscheulichen Gesellschaftsanzug sehe, so muss ich an einen Schwarm Raben oder Krähen denken. Ich sehe nicht ein, warum die Männer keine hellfarbigen Gewänder tragen wollen, und insbesondere in den dunklen Wintermonaten.“

Die Gefahren des Lift. Das unangenehme Gefühl, das der Ungewohnte empfindet, wenn er zum erstenmal in einem schnell herabsinkenden Fahrstuhl sich befindet, werden viele aus eigener Erfahrung kennen. Aus New-York wird jetzt ein Fall berichtet, wo eine Dame eine Liftfahrt mit ihrem Leben bezahlen musste. Mrs. Henion aus Morristown, New-Jersey, war mit ihrem Gatten zum erstenmal nach New-York gekommen und hatte im zehnten Stock eines Wolkenkratzers Einkäufe gemacht. Zum Abstieg benutzte man den Lift. Der Wärter schloss die Tür und der Fahrstuhl setzte sich in Bewegung. Das schnelle Sinken übte auf Frau Henions Nerven einen furchtbaren Einfluss aus. Die paar Sekunden der Fahrt genügten, um einen Nervenanfall hervorzurufen. Alle Bemühungen ihres Gatten, ihr Angstgefühl zu beseitigen, waren erfolglos; erst als man sie unten an die frische Luft brachte, schien sie sich zu erholen. Sie bemühte sich auch, die Sache zu vergessen; aber nach wenigen Tagen stellte sich infolge der Nervenerschütterung ein Kinnladenkrampf ein und alle Rettungsversuche scheiterten. Dabei handelte es sich nicht um einen kränklichen, nervösen Menschen, denn Mrs. Henion hatte sich bis zu dem Tage dieser unheilvollen Fahrstuhlfahrt voller Gesundheit und eines beherzten Temperaments erfreut. Der Fall erregt in medizinischen Kreisen grosses Aufsehen und die Aerzte empfehlen Frauen und Kindern, erst durch kurze Fahrstuhlfarten ihre Nerven zu schulen und abzuhärten, ehe sie die schnellfahrenden Lifts eines Wolkenkratzers benutzen.

Die Wahrscheinlichkeit einer allmählichen Klimaänderung, insbesondere die Annahme, dass Wasserführung und Niederschläge in der gemässigten und subtropischen Zone einen langsamen Rückgang zeigen, hat Professor Götz (München) schon früher auf Grund historisch-geographischer Forschungen erörtert. Neuerdings hat er in der „Meteorologischen Zeitschrift“ auch physikalische Gründe dafür beizubringen versucht, dass der heutige Festbodenbewohner über weniger Wasser frei verfügt, als sein Vorgänger vor etlichen Jahrtausenden, ja zum Teil als vor 500 Jahren, vor allem, weil das Wasser in den höheren Bodenlagen langsam schwindet. Die zur Bekräftigung dieser Anschauung hervorgehobenen Argumente sind jedenfalls beachtenswert, wenngleich nicht vergessen werden darf, dass eine ganz einwandfreie und zahlenmässige Beweisführung nicht möglich ist. Auch fehlt es nicht an gewichtigen Stimmen, die jede Klima-Aenderung innerhalb historischer Zeiten leugnen. Von den Vorgängen, die ein beschleunigtes Tiefersinken des Niederschlags und damit eine Verminderung der Feuchtigkeit der obern Bodenschichten bedingt haben, ist zunächst die nach Hunderttausenden von Quadratkilometer zu zählende Einschränkung der Waldfläche zu nennen. Nicht nur in horizontaler, sondern auch in vertikaler Richtung ist eine solche Entforstung erfolgt; ein Sinken der obern Baumgrenze seit etlichen Jahrhunderten konnte in den Alpen, auf dem Balkan, der Tatra und im schottischen Hochland nachgewiesen werden. Dazu kommt als zweiter belangreicher Faktor die Verringerung der Gesamtfläche von Wasser, da zahllose Seen seit dem Diluvium kleiner geworden oder ganz verschwunden sind und ungeheure Sumpfsee- und Moorflächen entwässert sind. Dadurch wird das Sickerwasser, das vordem dem Boden der Umgebung in so weitreichender Menge zukam, ganz wesentlich vermindert. Auch wird aus allen Sumpfflächen, die man durch Ableitungsgräben und -Kanäle zu nutzbarem Areal umschuf, das stets neu herzudringende Wasser wesentlich rascher zum Meere geführt als es vordem möglich war.

Als sehr wirksam für die Wasserverminderung des Festbodens hält Götz den Umstand, dass die Verwitterung des Bodens durch eindringendes Wasser, Frost, scharfe Temparaturkontraste immer weitere Fortschritte macht. Jede Mehrung des Verwitterungsbodens dient zu einer vermehrten Aufspeicherung des Wassers in dieser Schicht. Durch die vielen Spältchen und kleinen Risse der Gesteinsmassen verteilt sich das einsickernde Wasser in einem grössern Volumen der Erdlagen als früher, so dass sich eine grössere Menge unterhalb der Oberflächenschicht bewegt. Götz glaubt daher, dass allmählich ein Tiefersinken des Sicker- und Grundwassers stattfindet und dass hiedurch die oberste Verwitterungsschicht im allgemeinen an Durchfeuchtung einbüsst. Eine weitere Folge ist, dass in die Luft eine geringere Menge von Wasser dunstförmig entweichen kann, als dies vor etlichen Jahrtausenden der Fall war; der Wasserdampfgehalt der Luft muss also abnehmen. Als Wirkung der so geänderten Luftfeuchtigkeit wird — wenigstens ausserhalb des Tropengürtels — eine wenn auch sehr mässige Verstärkung der Temperaturgegensätze der Jahreszeiten und zwischen Tag und Nacht sowie eine Abnahme der Gesamtmenge der Niederschläge gegen früher erwartet.

Vom Geruchssinn der Frauen. Ein gelehrter englischer Arzt hat die Entdeckung gemacht, dass die Frauen im allgemeinen von Weinen nur wenig verstehen; sie können, wenn sie sonst auch noch so gescheit sind, nur selten unterscheiden, ob ein Weinchen gut oder schlecht ist. Um die Ursache deser betrübenden Inferiorität des weiblichen Geschlechts festzustellen, machte der Doktor verschiedene Experimente, die den Beweis lieferten, dass der Geruchssinn der Frauen an Sensibilität weit unter dem der Männer steht. Die Experimente wurden auf folgende Weise gemacht: Man mischte verschiedene Essenzen mit reinem Wasser und ergründete z. B., dass der Mann Zitronenessenz noch aus einer 200,000 mal vergrösserten Quantität Wasser „herausriechen“ konnte, während die Frau die Essenz erst bei einer fünfmal kleineren Quantität Wasser entdeckte.

Budget d'hôtel. „A New-York, nous disait un des grands propriétaires d'hôtels, de passage à Paris, nous sommes obligés de renouveler en partie tous les douze mois notre argenterie, notre linge, serviettes, draps, taies d'oreillers, etc. Renouveler n'est pas le mot exact. J'entends recompléter.

— Comment?

— Mon Dieu, c'est tout simple. Les voyageurs qui descendent chez nous et qui paient 25 francs, 50 francs par jour, appartiennent tous, ou presque tous, à la classe aisée. Sauf les kleptomanes et les aventuriers, — mais il y en a bien peu, — aucun ne songe à dérober, mais ils aiment à emporter un souvenir.

„— Vois donc cette petite cuiller à café en argent ciselé, dit la jeune mariée à celui dont elle porte le nom depuis l'avantveille. C'est charmant, n'est-ce pas?“

„Le garçon de service a compris. Il enveloppe avec soin la cuiller et la met à la portée de la dame qui n'oublie pas le pourboire.“

„Certes, c'est un larcin, mais si petit! car la cuiller n'est pas grande, et, d'ailleurs, les voyageurs partis, le garçon complice nous prévient. Pouvait-il laisser sortir la jolie mariée avec un regret dans l'âme? Au surplus, nous n'y perdons guère, car la note d'hôtel a prévu le cas.

— Et vous faites votre inventaire d'argenterie . . .

— Deux fois par an: au commencement du printemps et à l'entrée de l'automne.

— Et vous constatez un déficit? . . .

D'environ 5 pour cent. . .

— Par an?

Oh! non, par mois. Chose curieuse, tous les sexes, tous les âges, toutes les professions se passent la fantaisie du souvenir. Une expérience d'un quart de siècle nous a prouvé qu'il n'y avait qu'à fermer les yeux.

— Mais vous les ouvrez pour l'addition?

— Evidemment.“

(*Le cri de Paris*).

Kleine Chronik.

Silvaplana. Das Hotel Post hat sich mit Rücksicht auf den Sport für den Winterbetrieb eingerichtet, der am 16. Dezember eröffnet wird.

Andermatt. Das Hotel Krone ist in allen Zimmern mit Zentralheizung versehen worden und bleibt wie früher schon für Wintergäste offen.

Frutigen. Das Hotel Falken wird von Herrn Jean Stoller, Chef de service am Bahnhofbuffet Luzern, übernommen.

Oberhofen. Das Hotel Victoria ist von den Geschwistern von Arx, Inhaber der Pension Kastanienbaum am Vierwaldstättersee, käuflich erworben worden.

Lötschbergtunnel. Der Bundesrat hat die Pläne für den Tunnelbau durch den Lötschberg genehmigt und es steht daher ihrer Ausführung nichts im Wege.

Stans. Das Hotel „Engel“ ist lt. „Nidw. Bote“ von dem Besitzer, Hrn. A. Simmen, Hotel „Zentral“, Luzern, an den bisherigen Pächter, Hr. Alb. Bühler-Hüsler, verkauft worden.

Zweisimmen. Die im Bau befindliche Pension Monbijou am Montreux-Platz soll auf nächste Sommersaison eröffnet werden. Die bestehenden Hotels haben sich auch für den Winterbetrieb eingerichtet. Ein Skirennen soll im Januar 1907 abgehalten werden.

Heimatschutz in Bern. In einer Eingabe an die städtische Baudirektion stellt die Heimatschutzsektion Bern das Gesuch, bei Neubauten in der Altstadt dahin zu wirken, dass sie sich mehr als bis jetzt dem Charakter der Strassen anpassen und dass ein Neubau nicht sowohl ein Bauwerk für sich, als einen Bestandteil des Ganzen bilden möge.

Bodensee-Fischerei. Der Blaufelchen-Massenfang auf dem Bodensee wurde am Montag und Dienstag mit enormen Fangergebnissen fortgesetzt. Ueber 13,000 Stück konnten an die Hoffischhandlung von A. Langenstein in Friedrichshafen bis jetzt schon abgeliefert werden. Wenn die Witterung ihren ruhigen Charakter beibehält, dürfen noch mehrere Tage grosse Fänge zu erwarten sein.

Bergführerwesen in Graubünden. Wir lesen in einer Bündner Korrespondenz der „Basler Nachr.“: Im Jahre 1902 hatte der Grosse Rat über das Bergführerwesen eine Verordnung erlassen. Da wurde aber aus den Kreisen der Hoteliers und der Klubisten sofort die Klage laut, dieser Erlass sei ungenügend. Infolgedessen verlangte der Grosse Rat vor einem Jahr von der Regierung eine Vorlage, der das Obligatorium des Führerpatentes zu Grunde gelegt und worin finanzielle Beiträge des Kantons an die Führerkurse, die Führerversicherung und die Führerkasse vorgesehen werden. Die Regierung arbeitete eine solche Vorlage aus und der Grosse Rat hat sie mit unwesentlichen Aenderungen angenommen. Sie ist als Gesetzentwurf erklärt worden und hat daher die Volksabstimmung zu passieren. Diese sollte kaum gefährlich werden, denn das Gesetzlein ist ziemlich harmloser Natur. Etwelchen Anstoss möchte vielleicht das Patentobligatorium erregen, allein es ist nicht die Meinung des Grossen Rates, dass es so gar strenge zur Anwendung gelangen, sondern nur auf Hochgebirgstouren und auf Personen angewendet werden solle, die die Hochgebirgsführung berufsmässig unter öffentlichem Anerbieten hiezu treiben.

Der Fremdenverkehr am Wallenstattersee und im St. Galler Oberland war jüngst Gegenstand der Besprechung einer Versammlung der dortigen Verkehrsvereine. Es soll eine Steigerung des Fremdenverkehrs während der Frühlingsmonate angestrebt werden. Als passende Mittel hiezu wurden laut Bericht der „N. Z. Z.“ bezeichnet: Schaffung geeigneter Unterkunftsgelegenheiten, Anwendung einer planmässigen Reklame in Wort und Bild, bessere Unterstützung des Verkehrswesens durch die Gemeinden, Erzielung guter Eisenbahnverbindungen, Erstrebung besserer Anschlussverhältnisse an den Schnellzugsverkehr, Beschickung der Fahrplankonferenzen u. s. w. Kantonsrat Simon hob speziell die dringende Notwendigkeit der Einführung eines spätern Abendzuges ab Sargans nach Weesen eventuell Zürich mit Anschluss an die in Sargans einlaufenden letzten Züge von St. Gallen und Chur hervor. Herr Ziltener erblickte in der Belebung des Wallensees durch eine fahrplanmässige Dampfschiffahrt ein sehr geeignetes Mittel zur Hebung des Fremdenverkehrs. Nach langer Diskussion beschloss die Versammlung mit Einmut, die Vorschläge zur nähern Prüfung und Begutachtung der Kommission zu überweisen. Betreffend Dampfschiffahrt auf dem Wallensee soll eine fachmännische Expertise angeordnet werden.

Réclame. Le Grand Conseil du Valais vient de voter, en premier débat, la loi sur les „affiches-réclames.“ Voici (d'après la „Feuille d'Avis de Montreux*) les dispositions principales de cette loi qui intéresse toutes les personnes soucieuses de la beauté de notre pays, profanée par les affiches-réclames: Sont considérées comme affiches tous écrits aux placards ou „inscriptions“ de quelque nature qu'ils soient (manuscrits, imprimés, peints ou gravés sur papier, toile, bois, verre, métal, „pierre ou rochers“) exposés à la vue du public. Toute affiche dont la surface totale dépasse le mètre carré payera par mètre carré ou fraction de mètre carré, deux francs par année et par exemplaire, la commission propose d'ajouter: „celles le deux mètre carrés payeront 5 francs par mètre carré et fraction de mètre carré.“ Les affiches sur papier simple, d'une superfice ne dépassant pas un mètre carré, placées, à titre temporaire, pour une durée inférieure à 8 jours, sont assujetties à un timbre fixe de 20 cent. par exemplaire. Celles qui sont destinées à être exposées pendant plus de 8 jours paient par exemplaire un droit de timbre de 50 centimes pour une durée de 8 jours à un mois et d'un franc pour chaque mois en sus. Toute affiche qui choquerait l'esthétique et nuirait au paysage, est interdite.

An die tit. Inserenten! *Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert*

Plüsche u. Samte 90 Cts. bis Fr. 56.80 p. Met. — **Seid. Mantelplüsche!** — sowie stets das Neueste in schwarzer, weisser u. farbiger **„Henneberg-Seide“** v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — glatt, gestreift, karriert, gemustert, Damaste etc

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.30 — Fr. 25.—	Ball-Seide	v. 95 Cts. — Fr. 25.—
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ 16.80 — „ 85.—	Braut-Seide	„ Fr. 1.35 — „ 26.70
Foulard-Seide bedruckt	„ 95 Cts. — „ 5.80 p. Meter	Blousen-Seide	„ 95 Cts. — „ 24.50 p. Meter

Ferner **Seid. Voiles, Messaline, Taffet Caméléon, Armure Sirène, Cristalline, Ottoman, Surah** u. s. w. Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.** 221

Für meinen langjährigen

I. Sekretär-Kassier

und (P1021Z) 1664

Buchhalter-Kontrolleur

suche entsprechenden

Vertrauensposten

per 1. April eventuell früher.

A. Mislin, Grand Hotel National, Zürich.

MONTREUX EAU ALCALINE

(P1x 861) 2964

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Junges Ehepaar, durchaus geschäftstüchtig, **sucht** für sofort

Gérance od. Direktion

eines mittelgrossen **Hotels** oder **Pension** eventuell auch **Pachtübernahme.** Offerten unter Chiffre **H 462 R** an die Expedition dieses Blattes.

Direktion

oder sonstigen Vertrauensposten, in erstklassigem Hause mit Sommer- und Winterbetrieb, sucht tüchtiger, bestempfohlener Fachmann, Ende 30er. Eintritt kann sofort erfolgen.

Offerten unter Chiffre **H 449 R** befördert die Exp. ds. Bl.

Habana-Importen 347

Cigarren und Cigaretten

liefert am vorteilhaftesten das bestbekannte

Habana=Haus

Max Oettinger

Basel, Schweiz. **St. Ludwig** i/Elsass.

Stütze des Prinzipals.

Hoteliersohn, Badener, 28 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen des In- und Auslandes versehen, sucht auf 1. Mai oder 1. Juni in obiger Eigenschaft Jahresengagement. Derselbe ist gegenwärtig in einem Hotel I. Rgs. der Westschweiz in Stellung.

Gefl. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 458 R.**

Gesucht

für **Frühling 1907** eine im **Hotelwesen erfahrene**

Frau oder Fräulein

gesetzten Alters, welche in der Lage ist, die Obliegenheiten der Frau des Hauses selbständig zu erfüllen, **(speziell Zimmer, Lingerie** und **Office-Aufsicht),** deutsch französisch und möglichst englisch spricht für ein **erstklassiges Hotel** (200 Betten) eines Höhenkurortes in Graubünden. **Jahresstelle.**

Offerten mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen unter **Chiffre H 463 R** an die Expedition des Blattes.

SALON.

Der im Schweiz. Pavillon der Internationalen Ausstellung zu Mailand ausgestellte und mit dem **Ehrendiplom und Goldener Medaille** prämierte Salon ist zu dem billigen Preise von **Fr. 6500.— (M. 5200.—)** zu verkaufen. Das Mobiliar ist in modernem Renaissance-Stil aus amerikanischem Nussbaumholz hergestellt und besteht aus folgenden Piecen, die zur Möblierung von 2 prima Salons in vornehmster Ausstattung ausreichen: (HR 5138) 1668

1 Sofa, 1 Kamin, 2 Vitrinen, Salonschrank, Salontisch, 4 Fauteuils, 4 gepolsterte Sessel, 2 Salonschränke in verschiedener Grösse, 3 Fenster-Gallerien.

Photographien stehen zur Verfügung.

Reflektanten belieben sich an **Möbelfabrik Zürich-Altstetten** in **Zürich, Lintheschergasse 2,** zu wenden.

Projekte, Baupläne und Bauleitung für

Hotel-Neubauten und -Umbauten

liefert prompt und übernimmt zu coulantesten Bedingungen das

Architektur- und Baubureau

Paul Huldi, Architekt, Interlaken.

Reichste Erfahrungen im Hotelbau.

Erbauer diverser hervorragender Hotels.

Pro 1906 vollendete erstklassige Hotels:

Savoy-Hotel Interlaken, Engadinerhof St. Moritz-Bad, Central-Hotel Kandersteg. (O3536)2968

Eigenes Patent ✚ No. 34088 für Doppeltüren-Verschluss.

Verhältnisse halber **zu übergeben** unter äusserst günstigen Konditionen

Hotel I. Ranges in Rapallo.

Sehr rentables Geschäft für tüchtigen Hotelier. Feine Existenz. Offerten unter Chiffre **V 8592 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (HP5083) 1656

Jeune ménage

(hôtelier suisse) cherche pour l'hiver **direction; hôtel 1er ordre,** Riviera italienne, Florence, Naples ou sicile. Ia. références et garanties.

Adresser les offres sous chiffre **H 452 R** à l'administration du journal.

Hotel II. Ranges

in verkehrsreicher Ortschaft der Ostschweiz aus Gesundheitsrücksichten sofort

billig zu verkaufen.

Anzahlung 25—30,000 Fr. Agenten höfl. verbeten.

Anfragen unter Chiffre **D 5105 G** an **Haasenstein & Vogler, St. Gallen.** (HP5107) 1659

Anerkannt tüchtiger Fachmann, seit 11 Jahren Leiter eines Sommergeschäftes sucht für die Monate Oktober bis Mai passende Tätigkeit als

Teilhaber, Geschäftsführer oder Pächter

eventl. **Kauf** eines mittlgrossen Geschäftes. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 456 R.**

VELTLINER

SASSELLA

LORENZ GREDIG & Cie

Veltlinerweinhandlung z. Kronenhof

PONTRESINA

348

Sie finden heute

in jedem feinen Hôtel, Restaurant, Café, Sanatorium etc.

Schwabenlands

Gediegene Küchen-Einrichtungen

Vielfach prämiirt. Grossh. Bad Hoflieferanten.

Gebrüder Schwabenland

BERLIN MANNHEIM ZÜRICH.

Catalog gratis. 284

Hotel-Neubauten und -Umbauten

projektiert und übernimmt das

Architektur- und Baugeschäft

LA ROCHE, STÆHELIN & Co

(Ersteller des **Grand Hôtel de l'Univers in Basel**) 331

16 Malzgasse - BASEL - Malzgasse 16

Kompl. Wäscherei-Anlagen

für Hand- u. Kraftbetrieb mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkessels mit geringstem Platzbedarf für **Hotelzwecke** etc. fabriziert

Kosten-Anschläge und Referenzen zu Diensten. Zahlreiche gold. u. silb. Medaillen, Diplome etc.

Forster Wäscherei-Maschinenfabrik Runsch & Hammer Forst (Lausitz) (Deutschland). 2083

(P 5116)

Hotel-Pension 1678

I. Rang., in Vorzugslage ist krankheitshalber **zu verkaufen** oder für einige Jahre **zu vermieten.** Näheres durch **Theod. Loetscher,** Seehofstr. 3, **Luzern.** (HR 5198)

Zürcher & Zollikofer

St-GALL

Tulle Toile

Rideaux

Guipure Etamine

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande.

franco de port. 338

Das Neueste in

Servietten

Leinen- und Fantasiedessins. Billige Preise. Musterkollektion zu Diensten

Für Bahnhofbuffets feines, durchsichtiges

Einwickelpapier mit Aufdruck

Sandwiches etc.

Schweiz. Verlagsdruckerei G. Böhm, Basel

A vendre de suite ou à louer au premier Janvier 1909 1680

Chalet-Hôtel de la Bérarde

(1738 m. — Oisans). Centre alpin de premier Ordre. S'adresser à la Société des Touristes du Dauphiné, Grenoble. (ULx 1485)

Girsberger & Cie. - Bern

Komplette Hotel-Lingerie

Spezialität: Nameneinwebungen

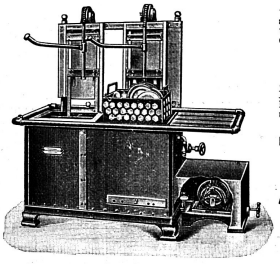
Farbige Decken und **Bettpiqués**

Muster-Kollektionen umgehend zur Verfügung

(HO3485) 1586

Die patent. Essgeschirrspülmaschinen u. Apparate „SIMPLON"

von **H. KUMMLER & Co., Maschinenfabrik, Aarau**



wurden auf der königl. Kochkunstausstellung in London für unübertroffene Leistung und leichte Bedienung mit der goldenen Medaille prämiiert. 2953

Die Bedienung ist so leicht, dass mit einem Finger resp. ein Kind die schwersten Geschirrkörbe transportieren sowie auf und ab bewegen kann.

R 2572

Maschinen mit elektr. Betrieb von **Fr. 1812.—** an;

Maschinen für Handbetrieb von **Fr. 850.—** an.

Apparate m. Vorspühlung m. Hand von **Fr. 437.50** an.

Prospekte und Spezialofferten gratis. Prima Referenzen.

A vendre ou à louer

l'Hôtel-Pension du Lion d'Or

à Avry-dev.-Pont (Gruyère)

meublé, confort moderne, agréable séjour d'été, forêt à proximité, belle vue.

Pour renseignements, s'adresser au notaire Morard à Bulle. (HR 5222) 1679

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout comfort moderne (R 5217) 2984

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.

S'adresser à **G. Isorni, Locarno.**

1682 **Hotel-Direktor,** (R 5260)

präsentable Erscheinung, in den 40er Jahren, evangelisch, ohne Kinder, der französischen, englischen, deutschen Sprache mächtig, langjährige Fachkenntnisse aus ersten grossen Hotels und Restaurants, allerfeinsten Beziehungen mit Ia. Zeugnissen, sucht mit seiner ebenfalls sehr tüchtigen, sprachkundigen Frau selbständige Stellung in der Schweiz oder England. Kaution 10—12000 Fr. Gefl. Offerten erbeten unter **M 5362** an **Daube & Co., Berlin,** Jerusalemerstr. 53/54.

DÉPOSÉ

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 232

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street

Verpachtung.

Der Wirtschaftsbetrieb in der

Restauration des zoolog. Gartens

zu Mülhausen i. Els.

ist zum 1. April 1907 zu vergeben.

Das Lastenheft kann von dem Generalsekretariat des Bürgermeisteramts gegen Einsendung von 0,70 Mk. in Briefmarken bezogen werden.

Angebote nebst Zeugnissen sind bis zum 25. Dezember 1906 verschlossen und mit entsprechender Aufschrift versehen an das Bürgermeisteramt einzusenden. (HR 5199) 1677

Mülhausen, den 1. Dezember 1906.

Der Bürgermeister: Kayser.

EIN URTEIL!

Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel „Kaiserhof" Berlin, Inhaber des Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel Angst in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt:

„Die **Trockenluft-Eis-Kühlanlagen** der Firma G Bilger & Co. repräsentieren das **Schönste** und **Dauerhafteste,** was ich auf diesem Gebiete je „gesehen habe. Dabei ist deren **Funktion** eine ganz **ausgezeichnete** zu nennen, „sodass die Qualität der zu konservierenden Fleischwaren ganz wesentlich „gefördert und eine sehr gute Haltbarkeit aller übrigen für den Küchen„bedarf der Hotels nötigen Waren erreicht wird. Der Anschaffungspreis „ist gegenüber der jetzt vielfach gebräuchlichen Holzanlagen um ein „Geringes höher zu nennen, indessen bin ich der Ueberzeugung, dass „auch für den Hoteller das Beste noch gerade gut genug und das Beste „Ja bekanntlich auch immer das Billigste ist."

Diesem Urteil haben wir noch hinzuzufügen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationalen Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, woselbst wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, die einzige höchste zur Verteilung gelangte Auszeichnung, der „Grand Prix", zuerkannt wurde. In wenigen Monaten der Saison 1906 wurden von uns weit über 100 Anlagen ausgeführt. Verlangen Sie gratis Prospekt u. Referenzenliste über ausgeführte Anlagen.

G. BILGER & Co., Fabrik für Trockenluft-Kühl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb

Strassburg i. E. Köln a. Rh. Paris.

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inserat im Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

Inseraten-Tarif:

Stellengesuche: (Vorausbezahlung)
Erste Insertion . . Fr. 2.–
Wiederholungen . „ 1.–
Vom Ausland . . . „ 2.50
Wiederholungen . „ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen inbegriffen.

Stellenofferten:
Erste Insertion . . Fr. 3.–
Wiederholungen . „ 2.–
Für Mitglieder . . „ 2.–
Wiederholungen. . „ 1.–

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen nicht inbegriffen.

Prix des Annonces:

Demandes de places: (Payable d'avance)
Première insertion fr. 2.–
Répétitions . . . „ 1.–
De l'Etranger . . „ 2.50
Répétitions . . . „ 1.50

Les frais de port pour l'expédition d'offres sont compris dans ces prix.

Offres de places:
Première insertion fr. 3.–
Répétitions . . . „ 2.–
Pour sociétaires . „ 2.–
Répétitions . . . „ 1.–

Les frais de port pour l'expédition d'offres ne sont pas compris dans ces prix.

Si vous cherchez une place ou du personnel il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'exoédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 2.–
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.–
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 2.–
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.–
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Apprenti de cuisine trouverait place dans un hôtel de tout premier ordre (60 chambres) dans le Midi de la France. Condition deux ans d'apprentissage. Chiffre **827**

Buffetdame gesucht für erstkl. Hotel-Café-Restaurant, auf Mitte oder Ende Januar; muss selbständig, energisch, erfahren sein und die drei Hauptsprachen beherrschen. Nur prima Referenzen werden berücksichtigt. Offerten mit Photographie, Altersangabe und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **773**

Buffetdame. Gesucht wird eine einfache, tüchtige, der franz. Sprache mächtige Tochter, in kleineres Hotel-Restaurant, als Büffetdame. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **789**

Chef de réception. Für ein grosses Hotel ersten Ranges wird ein tüchtiger, in Wort und Schrift sprachenkundiger junger Mann als Chef de réception für die Saison 1907 gesucht. Stenographiekundige Bewerber erhalten den Vorzug. Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüchen unter **L. 52 postlagernd Baden-Baden** erbeten. (632)

Cuisinière. On demande une fille forte et robuste pour la cuisine. Gage suivant capacités. Adresser les offres à **M. Paul Perret**, Hôtel de la Gare, **Les Brenets** (Neuchâtel). (752)

Gesucht für **Lido Palace Hotel** in **Riva** (Lago di Garda): **Erster Sekretär-Chef de réception.** Reflektiert wird auf einen tüchtigen jüngern Mann (Alter 26—28 Jahre) mit guter Handschrift und mit allen Bureauarbeiten (Kolonnensystem etc.) vollständig vertraut, der bereits ähnliche Stellen in Hotels I. R. inne hatte. Deutsch, franz. u. engl. in Wort u. Schrift Bedingung, italienisch erwünscht. Eintritt 1. Februar 1907. Bei Zufriedenheit event. Jahresstellung. Nur mit besten Referenzen versehene Bewerber finden Berücksichtigung. — Junger **Sekretär-Volontär,** englisch und franz. sprechend, mit guter Handschrift. Gelernter Kellner bevorzugt. Eintritt 1. März 1907. Saisonstelle. — Zwei tüchtige **Restaurantkellner** (jüngere Leute) engl. und französisch sprechend. Eintritt Ende Februar oder Anfang März 1907. Frühjahrssaisonstellen. — Ein tüchtiger jüngerer **Zimmerkellner,** der schon gleichen Posten in Hotel ersten Ranges inne hatte und gute Referenzen aufweisen kann, deutsch, franz. und englisch sprechend. Eintritt 1. Februar event. schon früher. Bei Zufriedenheit Jahresstelle. — Mehrere jüngere **Saalkellner,** mit guter Garderobe, wenn möglich etwas englisch oder franz. sprechend. Eintritt Mitte Februar, spätestens 1. März 1907. Teils Saison- teils Jahresstellen. — Ein jüngerer **Hausdiener** für die Dependenz (20 Zimmer). Eintritt 15. Februar 1907. Saisonstelle. — Eine tüchtige **Wäschebeschliesserin** (erste Lingère). Sprachkenntnisse nicht erforderlich. Eintritt 15. Januar 1907. Bei Zufriedenheit Jahresstelle. Monatsgehalt 40 Kronen. — Zwei tüchtige **Zimmermädchen** für Dependance und III. Etage. Eintritt 15. Februar 1907. Frühjahrssaisonstellen. Gefl. Offerten mit Photographie, Zeugnisabschriften und Retourmarke erbeten an: **Direktor H. Schlagenhauff.** (772)

Gesucht in grosses erstkl. Familienhotel in Montreux ein ganz tüchtiger **Oberkellner** und eine **Sekretär-Volontärin.** Photographie, Zeugnis u. Altersangabe erbeten. Ch. **823**

Gesucht in ein Hotel der Zentralschweiz, auf kommendes Frühjahr: 2 **Zimmermädchen,** 1 **I. Köchin, Hilfsköchin, Küchenmädchen,** 1 **Glätterin,** 1 **Wäscherin,** 1 **Restaurationstochter,** 1 **Saaltochter,** 1 **Saallehrtochter,** 1 **Kellerbursche,** 1 **Portier** u. 1 **Hausknecht.** Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Gehaltsanspr. erbeten. Chiffre **821**

Gesucht in Berghotel I. Ranges der Zentralschweiz, für die Sommersaison: 1 **Sekretär-Kassier,** deutsch, franz. und engl.; 1 **I. Sekretär,** deutsch, franz. und engl.; 1 **Küchengouvernante,** deutsch und franz.; 1 **Etagengouvernante,** wenn möglich deutsch, franz. und englisch sprechend. Zeugnisse und Photogr. von nur gut empfohlenem, tüchtigem Personal erbeten. Chiffre **820**

Gesucht für die Saison 1907, in feines Familienhotel (engl. Clientèle) mit 100 Betten, in Luzern: 1 **Chef de réception-Direktor,** jüngere, tüchtige Kraft, mit besonders feinen Umgangsformen (Eintritt Mai); 1 **Oberkellner,** jung, tüchtig und gewandt (April); 1 **Concierge** (April); 1 **Officegouvernante,** gewissenhaft, für Warenkontrolle (1. April); 2 tüchtige **Zimmermädchen,** 1. u. 2. und 3. u. 4. Etage, engl. sprechend (20. März event. 1. April); 1 **Kaffeeköchin** (April); 1 **Zimmerkellner,** junger, fleissiger Mann; 2 **Etagenportiers,** willig und stark; 1 **Commissionär-Liftler.** Chiffre **816**

Gesucht wird für sofort eine **Tochter** die sehr gut nähen und flicken kann und das Maschinennähen versteht, Sie hätte auch Zimmerdienst zu versehen. Französisch erwünscht. Ferner ein tüchtiges **Mädchen** das kochen gelernt und schon in Stelle war. Nur gute Zeugnisse und Photogr erbeten. Ch. **818**

Gouvernante pour un poste indépendant et principalement pour la direction et la surveillance de la lingerie et étages, parlant les 2 langues et expérimentée, est demandée pour le commencement de janvier, à l'**Hôtel Terminus à Lausanne.** Inutile de faire des offres sans bonnes recommandations. (811)

Gouvernante. Gesucht für sofort eine tüchtige, selbständige, in allen häuslichen Arbeiten erfahrene Gouvernante-Haushälterin für mittleres Hotel ersten Ranges der italienischen Riviera. Vier Hauptsprachen erforderlich. Nur prima Referenzen werden berücksichtigt. Offerten unter Chiffre **H. 5000 M.** an **Haasenstein & Vogler, Mailand.** (1666) (H. R. 5137)

Kellermeister für grosses Hotel im Kanton Graubünden gesucht. Verlangt wird ein lediger Mann, mit prima Empfehlungen und Ausweis über mehrjährige Tätigkeit in gleichem Hause. Jahresstelle. Eintritt nach Convenienz. Chiffre **751**

Küchenvolontär. Junger strebsamer Mann, dem Gelegenheit geboten ist, die franz. Küche zu erlernen, wird für erstklassiges Familienhotel Graubündens gesucht. Bewerber mit Vorkenntnissen der franz. Sprache, die auch mit der Hotelpâtisserie etwas vertraut sind, bevorzugt. Salär oder Gratifikation nach Uebereinkunft. Anmeldungen mit Zeugniskopien erbeten. Chiffre **759**

Saallehrtochter gesucht auf Anfang Januar, in Hotel I. R. der deutschen Schweiz. Chiffre **830**

Saaltochter gesucht, auch für Restaurant, tüchtig im Service, der Hauptsprachen mächtig, für neu eröffnetes Winterhotel im Engadin, für sofort. Chiffre **815**

Sommelier. On cherche un premier sommelier énergique, parlant les langues, dans un grand hôtel au bord du Léman. Place à l'année. Bonnes références exigées. Age 25 à 35 ans. Chiffre **828**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureaulehrstelle suche ich für meinen 17jährigen Sohn, welcher Gymnasium bis Ober-Tertia besucht hat, in einem guten Hotel der Schweiz. Gefl. Offerten mit näherer Angabe der Bedingungen an: **Franz Hennig,** Besitzer des Gesellschaftshauses **Marienburg** (Wpr.). (769)

Bureau- oder **Gouvernantenstelle.** Tochter aus besserer Familie, der 4 Hauptsprachen mächtig, in Buchhaltung, Réception und internem Dienst durchaus erfahren, sucht eingetretener Verhältnisse halber sofort Stellung in Hotel I. Ranges. Prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. (783)

Bureau-Volontär. Junger Mann, Schweizer, der deutschen, franz. und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und mit der amerikanischen Hotel-Buchführung durchaus vertraut, sucht Engagement auf 15. Dezember oder später. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten an **K. Stump,** Murbachstr. 20, **Luzern.** (778)

Bureau-volontaire. Jeune homme, Suisse française, cherche place comme sommelier ou volontaire de bureau, dans un hôtel. Chiffre **804**

Chef de réception-caissier, Allemand, 30 ans, connaissant les 4 langues principales, cherche engagement pour l'hiver ou saison de printemps. Excellentes références. Ch. **781**

Directrice-gérante. Dames françaises, parlant l'anglais, ayant déjà dirigé un hôtel, demandent emploi de directrice-gérante et caissière, dans bon hôtel ou pension-famille. Ch. **806**

Direktor-Chef de réception, tüchtiger, sprachenkund., präsentabler Fachmann, 31 Jahre alt, dem eine im Hotelwesen erfahrene Frau zur Seite steht, sucht per 1. Mai oder später Engagement in erstkl. Hause. Jahresstelle bevorzugt. Beste Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre **808**

Direktor-Chef de réception. 27 Jahre alt, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle für den Winter. Prima Referenzen zu Diensten. Chiffre **813**

Gérant. Durchaus tüchtiger Hotelsekretär, Bündner, kautionsfähig, sucht für die Sommersaison Engagement als Gérant. Chiffre **747**

Secrétaire, 24 ans, connaissant les 4 langues, comptabilité et réception, ayant références de prem. ordre, cherche place pour l'hiver. Chiffre **815**

Sekretär, 24 Jahre alt, mit allen Bureauarbeiten vertraut, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, gelernter Kellner, mit ia. Referenzen, sucht Winterstelle. Ch. **795**

Sekretär, 24 Jahre alt, mit allen Bureauarbeiten vertraut, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, gelernter Kellner, mit prima Referenzen, sucht Winterstelle. Ch. **795**

Sekretär-Chef de réception, 30 Jahre alt, mit mehrjähriger Erfahrung als Oberkellner, korrespondenz- u. sprachgewandt, sucht passendes Engagement. Chiffre **622**

Sekretär-Kassier, Schweizer, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, im Hotelwesen durchaus bewandert, sucht Engagement. Chiffre **819**

Sekretär-Volontär. Junger, gebildeter Schweizer, der 3 Landessprachen in Wort und Schrift mächtig, mit guten Vorkenntnissen im Englischen, perfekter Stenograph und Maschinenschreiber, mit Kolonnensystem und Bureauarbeiten gut vertraut, wünscht Stellung in gutem Hause. Chiffre **794**

Sekretär-Volontär. Junger Mann, Bündner, mit Handelsschulbildung und guten Vorkenntnissen in den drei Hauptsprachen, sucht baldigst Stelle als Sekretär-Volontär. Gefl. Offerten an: **S. Soliva, Furstenau-Bruck** (Graubünden). (710)

Sous-directeur-Chef de réception. Propriétaire d'un hôtel de premier ordre (saison d'été), connaissant les trois langues principales, cherche pour l'hiver emploi de sous-directeur-chef de réception. Chiffre **630**

Salle & Restaurant.

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, in den Bureauarbeiten bewandert, sucht Stelle für Winter- oder Frühjahrsaison. Gute Referenzen zu Diensten. Offerten an: **E. Martl, Mammern** (Thurgau). (762)

Oberkellner, Schweizer, im reifen Alter, in Sprachen und Service durchwegs bewandert und mit guten Empfehlungen, sucht Stelle. Gefl. Offerten an **A K.,** 11 Rue Bautte, **Genf.** (770)

Oberkellner, 30 Jahre alt, gut präsentierend, der Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für nächste Sommersaison. Gegenwärtig in gleicher Eigenschaft in erstkl. Hotel im Süden tätig. Chiffre **802**

Saaltochter. Junge Tochter, deutsch und franz. sprechend, wünscht auf kommende Saison Stelle in kleineres Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **817**

Saaltochter, erfahrene, deutsch, franz. u. englisch sprechend, sucht Engagement, per sofort oder später. Saisonstelle bevorzugt. Chiffre **814**

Serviertochter, junge, anständige, im Service gut bewandert, sucht Stelle auf 1. März 1907, in Hotel oder gutes Restaurant. Chiffre **807**

Serviertochter. Zwei tüchtige Serviertöchter, sprachenkundig, suchen auf kommende Saison Stelle in besseres Hotelrestaurant. Chiffre **787**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, 22 Jahre alt, der deutschen und franz. Sprache mächtig, wünscht in gutem Haus, in oben erwähnter Eigenschaft Anstellung. Zeugn. zu Diensten. Eintritt nach Belieben. Chiffre **715**

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, 22 Jahre alt, der deutschen und franz. Sprache mächtig, wünscht in gutem Haus, in oben erwähnter Eigenschaft Anstellung. Zeugn. zu Diensten. Eintritt nach Belieben. Chiffre **715**

Aide de cuisine. Tüchtiger Koch, 20 Jahre alt, wünscht neben einem tüchtigen Chef Stelle als Aide de cuisine. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **805**

Chef de cuisine, avec bons certificats et références, actuellement dans maison de premier ordre de la Suisse française, cherche engagement à partir du 15 janvier ou pour la saison d'été. Chiffre **824**

Chef de cuisine, italien, très capable et bien recommandé, désire place d'été en Suisse ou ailleurs. Libre à partir des premiers jours de juin. Certificats à disposition. Chiffre **826**

Chef de cuisine, âgé de 29 ans, sérieux, connaissant toutes les parties et ayant travaillé dans des maisons de premier ordre de la Suisse, Allemagne et de la Riviera, cherche place de chef ou saucier, dans le Midi. Disponible de suite. Ch. **774**

Chef de cuisine, 36 ans, sérieux et économe, ayant travaillé dans les premières maisons d'Italie, Suisse et de l'Allemagne, muni de meilleurs certificats et recommandations, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre **649**

Cuisinier, connaissant à fond la pâtisserie, cherche place dans hôtel ou pension. S'adresser à **M. H. Pittet,** Martheray 31, **Lausanne.** (816)

Kochlehrling. Auf April wird Stelle für Kochlehrling gesucht. Französische Schweiz bevorzugt. Chiffre **771**

Kochlehrtochter. Tüchtige Tochter möchte sich gegen Entschädigung in der feinen Küche ausbilden. Chiffre **782**

Kochlehrling welcher gute Kenntnisse des Metzgerberufes (1½ Jahre Praxis) hat, sucht Stelle in besseres Hotel der Central- oder franz. Schweiz. Offerten unter Chiffre **O. F. 2631** an **Orell Füssli, Annoncen, Zürich.** (1631) (F. R. 5240)

Kochlehrling. Ein 17jähriger, intelligenter Jüngling aus achtbarer Familie, wünscht Stelle als Kochlehrling. Ch. **809**

Officegouvernante (II.). Junge Tochter, deutsch, franz. und italienisch sprechend, sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Chiffre **801**

Office- und **Küchengouvernante,** ältere, tüchtig und energisch, mit prima Referenzen von Hotel I. Ranges, sucht Stelle, ebenfalls in Hotel I. Ranges. Chiffre **825**

Saucier, 23 Jahre alt, im Besitze von prima Zeugnissen, sucht für die Saison 1907 Stelle in Hotel I. Ranges. Chiffre **800**

Etage & Lingerie.

Zimmermädchen. Tochter, gewandt im Zimmerdienst, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle nach Frankreich oder Süditalien. Eintritt 1. Januar oder nach Belieben. Gefl. Offerten unter **V. 5871 Lz.** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** 1676 (H R 5178

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, 36 Jahre alt, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, seit längerer Zeit in derselben Stellung, mit guten Zeugnissen, sucht Saisonstelle für nächsten Sommer. Ch. **784**

Concierge, Schweizer, 30 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für kommende Sommersaison, am liebsten in der Zentralschweiz. Chiffre **775**

Concierge, 30 Jahre alt, sprachenkundig, gegenwärtig in erstklassigem Hotel in Nizza tätig, sucht auf 1. Juni passende Sommerstelle. Chiffre **829**

Concierge, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Winterstelle. Eintritt im Laufe Dezember oder Anfang Januar. Chiffre **803**

Portier, im besten Mannesalter, deutsch u. franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **796**

Portier-Conducteur, tüchtiger, zuverlässiger, solider junger Mann, deutsch, franz. und englisch sprechend, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **812**

Portier-Conducteur, 23 Jahre alt, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement als solcher, für sofort oder auf Neujahr. Chiffre **822**

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

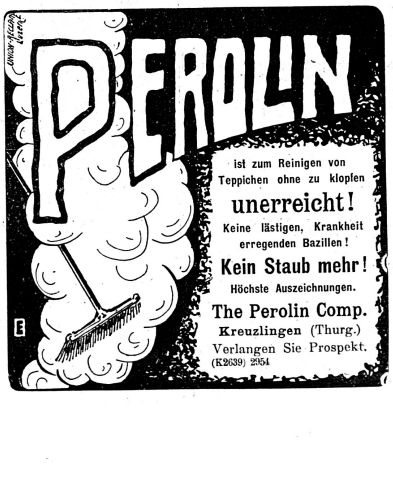
Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue"

EXPOSITION PERMANENTE
d'installations complètes 341
pour grandes cuisines, pâtisseries, cafés-buffets etc.
et de spécialités diverses pour l'hôtelerie
Etablissement **E. Leopold-Born** à Thoune.
Fondé en 1873. Catalogues. Exportation dans tous pays.

Direktion, Pacht oder Kauf.
Direktor, Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins, zur Zeit noch Leiter eines Hotels ersten Ranges, der drei Hauptsprachen mächtig, verheiratet, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau passendes Engagement als Direktor, oder die Pacht, event. Kauf eines kleineren Geschäftes. Jahresstelle oder -Geschäft bevorzugt. — Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre **H 345 R** an die Exp. d. Bl.



MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUCHATEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.
293

Hotel-Direktor
Schweizer, Mitte der 30er Jahren, ledig, sucht Engagement für die Sommersaison.
Offerten unter Chiffre H 464 R.